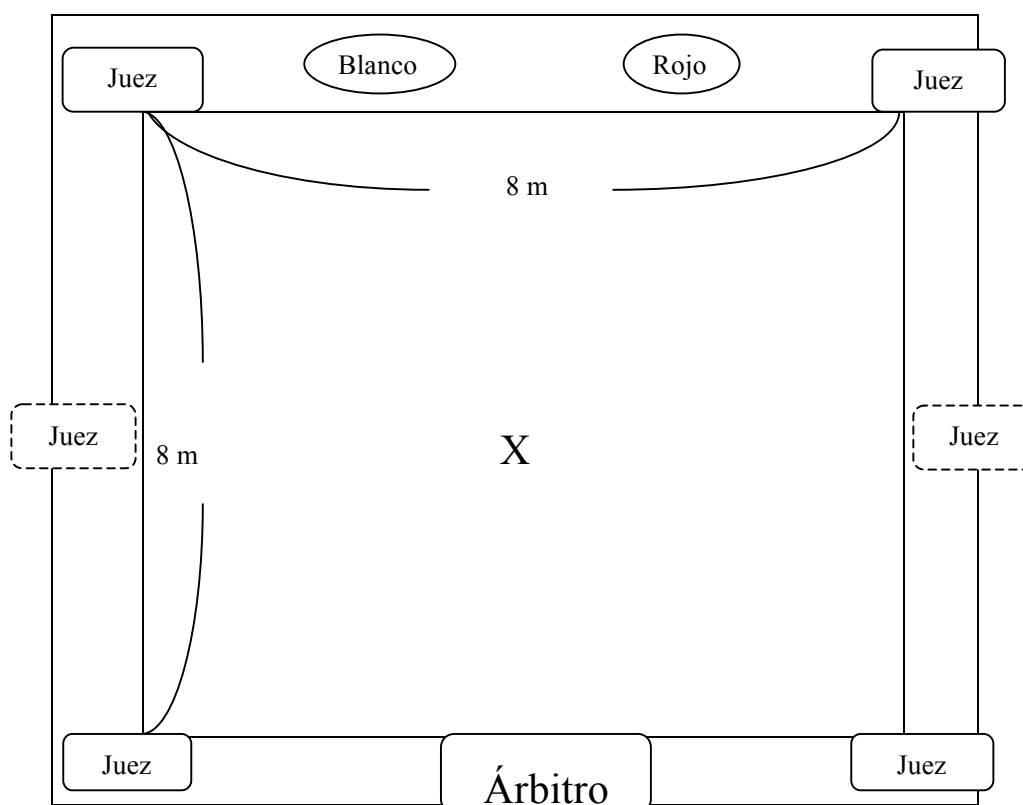


Primer Torneo internacional de kárate de Okinawa  
Reglas y normativa de la competición

Artículo 1. Área de competición

1. El área de competición debe consistir en una zona cuadrada de 8 metros de lado y de madera lisa o cubierta de esteras.



Artículo 2. Uniforme oficial

1. Los competidores, sus entrenadores, árbitros y jueces deben vestir el uniforme oficial tal como se determina en cada uno de los siguientes puntos:
  - (1) Los competidores deben llevar un kárate-gi blanco y sin adornos, aunque los participantes de kobudo también pueden usar un kárate-gi marrón o negro. No se permite el uso de hakama (pantalones con pliegues usados en otras artes marciales).
  - (2) Se autoriza el uso de emblemas ryuha o kaiha, banderas de países (excluyendo el emblema de la prefectura de Okinawa) y emblemas nacionales solo en la zona izquierda del pecho del kárate-gi. No se permite ninguna otra tipografía, emblema, etiqueta, etc., en cualquier otra ubicación. Sin

embargo, sí se permiten las marcas del fabricante ya incluidas en el kárate-gi.

- (3) Debe aparecer en la espalda el número del competidor emitido por el Comité Ejecutivo del “Primer Torneo internacional de kárate de Okinawa” (de ahora en adelante, “Comité Ejecutivo”).
  - (4) Se prohíbe el uso de cualquier tipo de prenda, como camisetas, bajo el kárate-gi. No obstante, las mujeres podrán llevar debajo una camiseta lisa blanca o del mismo color que la chaqueta.
  - (5) La chaqueta, al colocarse el cinturón en la cintura, no debe cubrir más de la mitad del muslo.
  - (6) Las mangas de la chaqueta no deben cubrir más allá de la muñeca y deben llegar como mínimo a media altura del antebrazo. No se deben doblar las mangas.
  - (7) Los pantalones deben cubrir al menos dos tercios de los gemelos. No se deben doblar los pantalones.
  - (8) No se permiten cinturones rojos o rojiblancos (sí los blancos). En las competiciones con sistema de banderas, los participantes deben tener atado alrededor de la cintura el cordón rojo o blanco preparado por el Comité Ejecutivo para identificar a los contendientes.
  - (9) Queda prohibido el uso de hachimaki (cintas para el pelo), pinzas u horquillas metálicas.
  - (10) El Comité Ejecutivo debe aprobar el uso de vendajes o aparatos debido a lesión con el diagnóstico de un médico.
  - (11) El entrenador deberá llevar un kárate-gi y una cinta en el bíceps derecho o izquierdo en todo momento durante la competición.
  - (12) Los árbitros deberán llevar una chaqueta azul marino oscuro, pantalones grises, una camisa blanca de manga corta, calcetines negros, zapatos también negros y la corbata designada por el Comité Ejecutivo.
2. Podrán ser descalificados de las clasificaciones de acceso todos aquellos que no cumplan la normativa citada en los párrafos anteriores.

### Artículo 3. Organización de la competición

1. La competición consiste en cuatro demostraciones de kata individuales separadas por hombres y mujeres en las divisiones Juvenil, Adultos I, Adultos II y Sénior.
2. La competición se desarrollará en las cinco siguientes categorías: Shuri-te/Tomari-te, Naha-te, Uechi ryu, Kobudo (Bo) y Kobudo (Sai).

### Artículo 4: El panel de árbitros

1. El panel de seis jueces (1 árbitro, 4 jueces y 1 auditor) u ochos jueces (1 árbitro, 6 jueces y 1 auditor) de cada combate será designado por el presidente del Consejo de Árbitros antes del mismo.
2. El presidente podrá designar varios encargados de la puntuación y anunciadores para facilitar el funcionamiento de las competiciones.

### Artículo 5. Procedimiento de la competición

1. La competición se llevará a cabo siguiendo un sistema por puntuación o uno de banderas (torneo).
  - (1) En el sistema por puntuación, cada competidor hará una demostración de kata y la clasificación será determinada por la puntuación indicada por el panel de árbitros.
  - (2) En el sistema de banderas, dos competidores, uno rojo y otro blanco, harán una demostración de kata y el panel de árbitros decidirá el vencedor o perdedor.
2. Las rondas preliminares de Okinawa se implementarán de la siguiente manera:
  - (1) La primera ronda seguirá una clasificación basada en el sistema por puntuación, y los competidores mejor puntuados avanzarán a la segunda ronda.
  - (2) La segunda ronda seguirá el sistema de banderas y los ganadores avanzarán al torneo principal.
3. La clasificación de las rondas preliminares del resto de Japón y del extranjero se decidirá según el sistema por puntuación, y los competidores mejor puntuados avanzarán al torneo principal.
4. El torneo principal seguirá el sistema de banderas.

#### Artículo 6. Sistema por puntuación

1. En el sistema por puntuación, la clasificación de cada contendiente se determinará según los siguientes puntos:
  - (1) La puntuación de cada participante será el total de las puntuaciones indicadas por el árbitro y los jueces, excluyendo la más alta y la más baja.
  - (2) En el caso de que varios competidores estén empatados a la hora de avanzar al siguiente combate, se sumará la nota más baja excluida en el punto anterior y la clasificación se decidirá según el total. No obstante, si aún así hay varios competidores en situación de empate, se sumará la nota más alta excluida en el punto anterior y la clasificación se decidirá según el total.
  - (3) En el punto previo, en caso de que varios competidores sigan en situación de empate, los contendientes participarán en un desempate y la clasificación se decidirá siguiendo las reglas mencionadas en puntos anteriores. En este caso no se permite el uso del mismo kata empleado en demostraciones anteriores.
  - (4) No obstante, si más de un participante obtiene el mismo resultado según el método descrito en puntos anteriores, la clasificación se decidirá consultando al panel de árbitros.
2. Los procedimientos de la competición según el sistema por puntuación son como sigue:
  - (1) El competidor realizará una reverencia al frente desde los límites del área de competición y después procederá a la posición inicial.
  - (2) Al llegar a la posición inicial, el competidor deberá realizar una reverencia, dar el nombre del kata con el que va a actuar y dará comienzo a su demostración. Tras la misma, el competidor hará una reverencia, se girará y saldrá del área para esperar en los límites del área la evaluación de los jueces.
  - (3) El árbitro y los jueces mostrarán al mismo tiempo sus marcadores siguiendo el pitido del árbitro.
  - (4) Después de que el anunciador comunique la puntuación y confirme su registro, el árbitro y los

jueces bajarán sus marcadores siguiendo el pitido del árbitro.

#### Artículo 7. Sistema de banderas

1. En el sistema de banderas se usarán banderas rojas y blancas para señalar la victoria o la derrota.
2. Los procedimientos de la competición según el sistema de banderas son como sigue:
  - (1) El competidor rojo y el blanco estarán alineados en los límites de la pista, realizarán una reverencia al frente y tras hacer una reverencia entre ellos, el blanco saldrá de la pista y el rojo pasará a su posición inicial.
  - (2) El competidor rojo se preparará en la posición inicial, hará una reverencia al frente, nombrará el kata con el que va a actuar y dará comienzo a su demostración. Cuando ésta termine, el competidor hará una reverencia, se dará la vuelta y saldrá de la pista.
  - (3) Tras la demostración del competidor rojo, el blanco ocupará su posición inicial y obrará según lo dispuesto en el punto anterior.
  - (4) Tras la demostración del competidor blanco, ambos se alinearán en los límites del área y esperarán la evaluación de los jueces.
  - (5) El árbitro y los jueces indicarán el resultado con una bandera siguiendo el pitido del árbitro.

#### Artículo 8. Selección del kata

1. El kata con el que se actuará en cada sección deberá ser parte del kárate tradicional de Okinawa y del kata de kobudo reconocidos por el Comité Ejecutivo y deberá ser seleccionado de entre los siguientes:
  - (1) Shuri-te kei/Tomari-te kei: Apéndice 1
  - (2) Naha-te kei: Apéndice 2
  - (3) Uechi ryu-kei: Apéndice 3
  - (4) Kobudo (bo): Apéndice 4
  - (5) Kobudo (sai): Apéndice 5
2. En el torneo, un competidor no podrá repetir constantemente el mismo kata. Sin embargo, en el torneo preliminar de Okinawa, un participante podrá actuar en la primera ronda de la siguiente fase del torneo con el mismo kata que ya usó en rondas previas. Así mismo, un competidor podrá repetir en la primera ronda del torneo principal un kata que haya usado en la última demostración de rondas preliminares en Okinawa o en el resto de Japón o el extranjero.

#### Artículo 9. Criterios de evaluación

El árbitro basará su evaluación en criterios determinados fuera de estas reglas y normativa.

#### Artículo 10. Otros

1. El bo que se use en kobudo debe estar hecho de madera noble como roble o ébano. Su longitud deberá ser de 180 centímetros o más y pesar al menos 900 gramos para hombres y 800 gramos para mujeres. Deberá ser redondo.
2. El sai que se use en kobudo debe estar hecho de hierro (el cromo también es aceptado) o acero inoxidable. Deberá ser más largo que el antebrazo del participante (desde el codo hasta la punta de los dedos) y pesar al menos 650 gramos para hombres y 550 gramos para mujeres. Además, debe tener la forma de un sai tradicional de Okinawa.
3. Se prohíbe tirar un sai o perforar el suelo con un sai durante la demostración.
4. No se permiten modificaciones en el bo o en el sai como, por ejemplo, grabados para evitar resbalones o incrustaciones para un mejor movimiento gravitacional.
5. Los atletas deberán pasar por una inspección de bo y sai por adelantado; cuando pasen la inspección se adherirá al arma un sello indicativo.

#### Artículo 11. Reglas adicionales

Además de lo especificado en esta normativa, el Comité Ejecutivo establecerá otros asuntos necesarios por separado.

APÉNDICE 1 Shuri-te kei/Tomari-te kei

N.º	Nombres de kata	Juvenil		Adultos I, Adultos II, Sénior	
		Sistema por puntuación	Sistema de banderas	Sistema por puntuación	Sistema de banderas
1	PINAN Sho Dan	○	○	○	○
2	PINAN Ni Dan	○	○	○	○
3	PINAN San Dan	○	○	○	○
4	PINAN Yon Dan	○	○	○	○
5	PINAN Go Dan	○	○	○	○
6	NAIHANCHI Sho Dan	○	○	○	○
7	NAIHANCHI Ni Dan	○	○	○	○
8	NAIHANCHI San Dan	○	○	○	○
9	ANANKU	○	○	○	○
10	SESAN	○	○	○	○
11	WANKAN	○	○	○	○
12	WANSU (WANSHU)	○	○	○	○
13	ROHAI	○	○	○	○
14	PASSAI	○	○	○	○
15	PASSAI DAI (MATSUMURA)	○	○	○	○
16	PASSAI SHO (ITOSU)	○	○	○	○
17	CHINTI	○	○	○	○
18	JITTI (JITTE)	○	○	○	○
19	SOCHIN	○	○	○	○
20	NISESHI (NIISEESHII)	○	○	○	○
21	SUNSU	○	○	○	○
22	JION	○	○	○	○
23	UNSU	○	○	○	○
24	GOJUSHIHO (USESII)	×	×	×	○
25	CHINTO	×	×	×	○
26	KUSANKU	×	×	×	○
27	KUSANKU DAI	×	×	×	○
28	KUSANKU SHO	×	×	×	○

\* La “○” indica un kata elegible y la “×” uno no elegible.

\* Se aplicará el sistema por puntuación en la primera ronda preliminar de Okinawa y en el resto de Japón y el extranjero.

\* Se usará el sistema de banderas a partir de la segunda ronda preliminar de Okinawa y en el torneo principal.

APÉNDICE 2 Naha-te kei

N.º	Nombres de kata	Juvenil		Adultos I, Adultos II, Sénior	
		Sistema por puntuación	Sistema de banderas	Sistema por puntuación	Sistema de banderas
1	GEKISAI I	○	○	○	○
2	GEKISAI II	○	○	○	○
3	SAIFA	○	○	○	○
4	SEYUNCHIN (SEENCHIN)	○	○	○	○
5	SHISOCHIN	○	○	○	○
6	SANSERU	×	○	×	○
7	SEPAI	×	○	×	○
8	KURURUNFA	×	×	×	○
9	SESAN	×	○	×	○
10	SUPARINPE (PETTURIN)	×	×	×	○

\* La “○” indica un kata elegible y la “×” uno no elegible.

\* Se aplicará el sistema por puntuación en la primera ronda preliminar de Okinawa y en el resto de Japón y en el extranjero.

\* Se usará el sistema de banderas a partir de la segunda ronda preliminar de Okinawa y en el torneo principal.

APÉNDICE 3 Uechi-ryu kei

N.º	Nombres de kata	Juvenil		Adultos I, Adultos II, Sénior	
		Sistema por puntuación	Sistema de banderas	Sistema por puntuación	Sistema de banderas
1	KANSHIWA	○	○	○	○
2	KANSHU	○	○	○	○
3	SECHIN	○	○	○	○
4	SESAN	○	○	○	○
5	SERYU	○	○	○	○
6	KANCHIN	○	○	○	○
7	SANSERYU	×	×	○	○

\* La “○” indica un kata elegible y la “×” uno no elegible.

\* Se aplicará el sistema por puntuación en la primera ronda preliminar de Okinawa y en el resto de Japón y en el extranjero.

\* Se usará el sistema de banderas a partir de la segunda ronda preliminar de Okinawa y en el torneo principal.

\* El DAINI SESAN no está permitido en este torneo.

APÉNDICE 4 Kobudo (bo)

N.º	Nombres de kata	Juvenil		Adultos I, Adultos II, Sénior	
		Sistema por puntuación	Sistema de banderas	Sistema por puntuación	Sistema de banderas
1	UFUGUSHIKU NU KUN	○	○	○	○
2	CHOUN NU KUN (朝雲)	○	○	○	○
3	SHUSHI NU KUN	○	○	○	○
4	SHUSHI NU KUN (SHO)	○	○	○	○
5	SHUSHI NU KUN (DAI)	○	○	○	○
6	SAKUGAWA NU KUN	○	○	○	○
7	SAKUGAWA NU KUN (SHO)	○	○	○	○
8	SAKUGAWA NU KUN (DAI)	○	○	○	○
9	TOKUMINE NU KUN	○	○	○	○
10	CHIKIN NU KUN	○	○	○	○
11	SHIISHI NU KUN	×	×	○	○
12	YONEGAWA NU KUN	×	×	○	○
13	CHINEN SHIKIYANAKA NU KUN	×	×	○	○
14	SHIROTARU NU KUN	×	×	○	○
15	SHIROMATSU NU KUN	×	×	○	○
16	SHIROTARO NU KUN	×	×	○	○
17	KUBO NU KUN	×	×	○	○
18	KATIN NU KUN	○	○	○	○
19	UFUTUN BO	×	×	○	○
20	UEHARA NU KUN	○	○	○	○
21	KASSHIN BO	○	○	○	○

\* La “○” indica un Kata elegible y la “×” uno no elegible.

\* Se aplicará el sistema por puntuación en las primeras rondas preliminares de Okinawa y en el resto de Japón y en el extranjero.

\* Se usará el sistema de banderas a partir de las segundas rondas preliminares de Okinawa y en el torneo principal.

\* El SESOKO NU KUN, SHUKUMINE NU KUN, CHIKIN SUNAKAKE NU KUN, CHIKIN UFUKUN, RUFU NU KUN, HASSO NU KUN, CHOSHI NU KUN, URASHI NU KUN, CHIKIN BO, CHATAN YARA NU KUN y el CHOUN NU KUN (趙雲) no están permitidos en este torneo.



APÉNDICE 5 Kobudo (sai)

N.º	Nombres de kata	Juvenil		Adultos I, Adultos II, Sénior	
		Sistema por puntuación	Sistema de banderas	Sistema por puntuación	Sistema de banderas
1	CHIKIN SHITAHAKU NU SAI	○	○	○	○
2	CHATAN YARA NU SAI	○	○	○	○
3	HAMAHIGA NU SAI	×	×	○	○
4	TAWATA NU SAI	×	×	○	○
5	KUGUSHIKU NU SAI	×	×	○	○
6	YAKAA NU SAI	×	×	○	○
7	SAI I	○	○	○	○
8	SAI II	○	○	○	○
9	SAI III	○	○	○	○
10	ISHIKAWAGWA NU SAI	○	○	○	○
11	NICHO SAI	○	○	○	○
12	SANCHO SAI	○	○	○	○
13	SHINBARU NU SAI	○	○	○	○

\* La “○” indica un kata elegible y la “×” uno no elegible.

\* Se aplicará el sistema por puntuación en las primeras rondas preliminares de Okinawa y en el resto de Japón y en el extranjero.

\* Se usará el sistema de banderas a partir de las segundas rondas preliminares de Okinawa y en el torneo principal.

\* El UFUCHIKU NU SAI, TOKUYAMA NU SAI y el HANTAGAWA KORAGWA NU SAI no están permitidos en este torneo.